Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

Egun honetako Alkatetza Lehendakaritzaren ebazpenaren bidez 369 zk Onartua.

Aprobado por la Alcaldía Presidencia por resolución nº 369 de esta fecha

2021ZAUN0028

GARAPENERAKO LANKIDETZA LANGUDUTAKO PROIEKTUEN BAREMAZIOA ETA JARRAIPENA LANAK EGITEKO KONTRATAZIOA

CONTRATACIÓN DE LOS TRABAJOS DE BAREMACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LOS PROYECTOS DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO SUBVENCIONADOS.

– *PRESKRIPZIO TEKNIKOEN PLEGUA* / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA**	GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE**	2021ZAUN0028

1.-XEDEA: Kontratu honen xedea da 2021 eta 2022ko diru-laguntzen deialdiari dagozkion Garapenerako Lankidetzako proiektuen aholkularitza teknikoari buruzko lanak egitea.

Irungo Udalak urtero diru-laguntza batzuk ematen dizkie garapenerako lankidetzako programei. Diru-laguntza horietako batzuk izendunak dira, eta beste batzuk diru-laguntzen urteko deialdi baten barruan sartzen dira.

Kontratatu beharreko zerbitzuaren helburua da enpresa bat edo profesional kualifikatu bat kontratatzea, Irungo Udalari aholkua emateko, garapen-lankidetzako programetarako diru-laguntzak emateko eta ikuskatzeko, agiri honetako zehaztapen teknikoei jarraiki.

Aholkularitzak prozesu osoa hartzen du barne, diru-laguntza izendunetan sartutako proiektuak baloratzea, baita proiektua behar bezala gauzatzeko behar diren alderdi guztiak koordinatzea, emandako diru-laguntzen azken justifikazioaren balorazioa egiten den arte.

2.- GAUZATZEKO EPEA: Udalak lehenengo txostena eskatzen duen egunean hasiko da kontratua, aldi berean, txostena egiteko behar den informazioa kontratistaren eskura jarriz.

Kontratistak txostenak egitea eskatzen duten lan guztiak txosten hori egiteko behar den informazioa kontratistaren esku jarri eta gehienez ere 3 hilabeteko epean egin beharko dira. Lizitatzaileek txostenak egiteko epea hobetu ahal izango dute beren eskaintzan.

1º.- OBJETO: El objeto del presente contrato es la ejecución de los trabajos relativos a la asesoría técnica de los proyectos de Cooperación al Desarrollo subvencionados con cargo a los presupuestos generales del Ayuntamiento de Irun correspondientes a los ejercicios 2021 y 2022.

El Ayuntamiento de Irun otorga anualmente una serie de subvenciones a programas de Cooperación al Desarrollo. Algunas de estas subvenciones se otorgan con carácter nominativo y otras se enmarcan dentro de una convocatoria anual de subvenciones.

El servicio a contratar tiene como finalidad la contratación de una empresa o de un/a profesional cualificado/a que realice las labores de asesoramiento al Ayuntamiento de Irun, para la supervisión de la concesión y de todas las subvenciones a programas de Cooperación al Desarrollo, a través de la emisión de los informes que resulten necesarios, con arreglo a las especificaciones técnicas del presente Pliego.

El asesoramiento abarca a todo el proceso de subvención, desde la valoración de los proyectos (tanto los incluidos en las subvenciones nominativas como los presentados a la convocatoria general anual de subvenciones) y hasta la valoración de la justificación final de las subvenciones concedidas.

2.- PLAZO DE EJECUCIÓN: El contrato comenzará el día en que el ayuntamiento solicite el primer informe, poniendo a su vez a disposición del contratista la información necesaria para su elaboración.

Todos los trabajos que exijan la emisión de informes por parte del contratista deberán cursarse en el plazo máximo de 1 mes a contar desde la puesta a disposición del contratista, de la información necesaria para elaborar dicho informe. Los

Irungo Udalaren 2021eko eta 2022ko aurrekontu orokorren kontura diruz lagundutako garapen-lankidetzako proiektuen justifikazio-agiriak berrikusteko azkeneko txostena egin ondoren amaituko da kontratua. Kontratuaren gehieneko iraupena ezin izango da, inola ere, 4 urtetik gorakoa izan.

3.- ARDURADUNA: Gizarte Ongizate Arloan kontratuaren ardura duen pertsona izango da Garapenerako Lankidetzaren Teknikaria.

4.- LANEN ESLEIPEN- ETA GARAPEN-ERAKUNDEAREN EGINKIZUNAK: erakunde esleipendunak honako lan hauek egingo ditu aholkularitza teknikoaren barruan:

A. HASIERAKO FASEA

Fase hori, oro har, ekitaldi bakoitzeko diru-laguntzen urteko deialdia argitaratu eta hurrengo 6 hilabeteetan garatuko da, uztaila eta abendua bitartean, gutxi gorabehera.

A.1. Balorazio fasea (diru-laguntza izendunak): erakunde esleipendunak balorazio-txosten bat egingo du diru-laguntza izendunen erakunde onuradunek aurkeztutako programaren barruko garapenerako lankidetzako proiektu bakoitzeko.

A.2. Baremazio-fasea (deialdiko diru-laguntzak): erakunde esleipendunak balorazio-txosten bat egingo du garapenerako lankidetzako proiektuetarako diru-laguntzen urteko deialdira aurkeztutako proiektu bakoitzeko, deialdian ezarritako balorazio-irizpideei jarraikiz.

Era berean, erakunde esleipendunak urteko deialdira aurkeztutako proiektu guztien laburpen-**txosten orokorra** egingo du.

B. JARRAIPEN-FASEA

Fase hau proiektuak gauzatzeko epean zehar garatuko da (urtebete), hau da, A eta C faseen artean.

Erakunde esleipendunari eskatu ahal izango zaio Irungo Udalaren 2021eko eta 2022ko aurrekontu orokorren kontura diruz lagundutako garapen-lankidetzako proiektuei buruzko jarraipen-txostenak egiteko, sor daitezkeen hainbat gai teknikori dagokienez, hala nola aldaketak egiteko eskaerak, justifikazio partzialak, etab.

C. JUSTIFIKAZIO-FASEA

licitadores podrán mejorar el plazo de emisión de informes en su oferta.

El contrato finalizará tras la emisión del último de los informes de revisión de la documentación justificativa de los proyectos de Cooperación al Desarrollo subvencionados con cargo a los presupuestos generales del Ayuntamiento de Irun correspondientes a los ejercicios 2021 y 2022, sin que, en ningún caso, la duración máxima del contrato pueda superar los 4 años.

3.- RESPONSABLE: La persona responsable del contrato en el Área de Bienestar Social será la Técnica de Cooperación al Desarrollo.

4.- FUNCIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA Y DESARROLLO DE LOS TRABAJOS: Los trabajos que ejecutará la entidad adjudicataria dentro de la asesoría técnica son los siguientes:

A. FASE INICIAL

Esta fase se desarrollará, como norma general durante los 6 meses siguientes a la fecha de publicación de la convocatoria anual de subvenciones de cada ejercicio, aproximadamente entre los meses de julio y diciembre.

A.1. Fase de Valoración (subvenciones nominativas): La entidad adjudicataria emitirá un informe de valoración por cada proyecto de Cooperación al Desarrollo incluido dentro del programa presentado por las entidades beneficiarias de las subvenciones nominativas.

A.2. Fase de Baremación (subvenciones convocatoria): La entidad adjudicataria emitirá un informe de valoración por cada proyecto presentado a la convocatoria anual de subvenciones a proyectos de Cooperación al Desarrollo, atendiendo a los criterios de valoración establecidos en la misma.

Asimismo la entidad adjudicataria elaborará un **informe global resumen** de todos los proyectos presentados a la convocatoria anual.

B. FASE DE SEGUIMIENTO

Esta fase se desarrollará a lo largo del plazo de ejecución de los proyectos (1 año), esto es, entre las fases A y C.

Se podrá solicitar a la entidad adjudicataria que emita informes de segumiento relacionados con los proyectos de Cooperación al Desarrollo subvencionados con cargo a los presupuestos generales del Ayuntamiento de Irun correspondientes a los ejercicios 2021 y 2022 en relación con diversas cuestiones técnicas que se pudieran suscitar, tales como solicitudes de modificaciones, justificaciones parciales, etc.

Fase hau, oro har, gastuaren justifikazioa aurkezteko epea amaitu eta hurrengo 6 hilabeteetan garatuko da, uztaila eta abendua bitartean, gutxi gorabehera.

Erakunde esleipendunak ekitaldi bakoitzean diruz lagundutako Garapenerako Lankidetzako proiektu bakoitzaren justifikazio-dokumentazioa berrikusteko txosten bat egingo du, bai izendun gisa, bai urteko deialdira aurkeztu eta gero diru-laguntza eman zaiolako.

D. KOORDINAZIOA

Kontratua indarrean dagoen bitartean, erakunde esleipendunak Garapenerako Lankidetzaren arloan eskumena duen udal-teknikariarekin koordinatuko du bere lana, lanak egiteko.

5.- GIZA BALIABIDE ESPEZIFIKOAK ATXIKITZEKO ESKAKIZUNA / PROFIL PROFESIONALA: Honako baldintza hauek bete beharko dituzte aholkularitza teknikoa gauzatzeaz arduratuko den erakundeko gutxireneko langile batek:

- Goi-mailako titulua edo titulu baliokidea.
- Nazioarteko Garapen eta Lankidetzako Masterra edo antzekoa.

- *Esperientzia Garapenerako Lankidetzako proiektuen aholkularitza teknikoan.
- *Garapenerako lankidetzako proiektuetan parte hartzeko esperientzia.

**Esperientzia totala aholkularitza + parte hartzean: 5 urte.*

Zerbitzuak ezin izango dira beste erakunde baten esku utzi, Udalak baimendu ezean.

6. KONTRATUAREN JARRAIPENA: Udalak eta enpresa esleipendunak gutxienez hiru bilera presentzial egingo dituzte kontratuaren jarraipena egiteko, antolakuntza-gaietan ahalik eta koordinazio onena bermatzeko. Bilera horien egutegia Lankidetza Sailak ezarriko du.

Lehenengoa kontratua formalizatu ondoren egingo da, eta bertan egutegiak eta lan-plana adostu eta zehaztuko dira. Hurrengo bileren data lehenengoaren ondoren erabakiko da, lan-kronogramaren arabera.

C. FASE DE JUSTIFICACIÓN

Esta fase se desarrollará, como norma general, durante los 6 meses siguientes a la fecha de finalización del plazo para la presentación de la justificación del gasto, aproximadamente entre los meses de julio y diciembre.

La entidad adjudicataria emitirá un informe de **revisión de la documentación justificativa** de cada proyecto de Cooperación al Desarrollo subvencionado en cada ejercicio, tanto de forma nominativa o por haberse concedido dicha subvención tras la presentación a la convocatoria general anual.

D. COORDINACIÓN

Durante toda la vigencia del contrato la entidad adjudicataria coordinará su labor con la Técnica municipal competente en el ámbito de la Cooperación al Desarrollo para la ejecución de los trabajos.

5.- EXIGENCIA DE ADSCRIBIR MEDIOS PERSONALES ESPECÍFICOS / PERFIL PROFESIONAL: La empresa adjudicataria, deberá contar con, al menos, un (1) profesional que acredite, los siguientes requisitos:

- Titulo de grado superior o titulación equivalente.
- Máster en Desarrollo y Cooperación Internacional o similar.

- *Experiencia en asesoría técnica de proyectos de Cooperación al Desarrollo.
- *Experiencia de participación en proyectos de Cooperación al Desarrollo.

**Total experiencia en asesoría + participación 5 años.*

Los servicios no se podrán delegar en otra entidad salvo autorización expresa del Ayuntamiento.

6. SEGUIMIENTO DEL CONTRATO: El Ayuntamiento y la empresa adjudicataria realizarán al menos tres reuniones presenciales para el seguimiento del contrato, asegurando así la mejor coordinación posible en cuestiones organizativas. El calendario de dichas reuniones se establecerá desde el departamento de Cooperación.

La primera de ellas tendrá lugar tras la formalización del contrato, y en ella se acordarán y definirán los calendarios y plan de trabajo. La fecha de las siguientes reuniones se decidirá tras la primera y de

acuerdo al cronograma de trabajo.

7. PRESTATU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA: Aurreikusitako dokumentu, txosten edo material guztiak eta kontratu honen garapenetik eratortzen den beste edozein jarduera Irungo Udalaren jabetzakoak izango dira esklusiboki, eta administrazio honen logotipoak edo nortasun-markak eraman beharko dituzte. Ez da onartuko udal-administrazioak onartu ez duen ezein merkataritza-markaren anagrama.

7. DOCUMENTACIÓN A ELABORAR: Todos los documentos, informes, o materiales contemplados y cualquier otra actividad que emane del desarrollo del presente contrato serán propiedad exclusiva del Ayuntamiento de Irun, debiendo portar los logotipos o marcas de identidad de esta administración, no admitiéndose el anagrama de ninguna marca comercial no aprobada por la administración municipal.

Enpresak udalari eman behar dizkion dokumentazio eta giriak (lan-memoriak, txostenak, fakturak, ...) euskaraz eta/edo gaztelaniaz idatzita eskatu daitezke.

Los documentos, escritos e informes que la empresa adjudicataria presente al Ayuntamiento (memorias, informes, facturas,...) podrán ser solicitados en euskera y/o castellano.

8. IZAERA PERTSONALEKO DATUEN TRATAMENDUA: 2016/679/EB Erregelamendua, apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituena eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa beteko ditu enpresa esleipendunak.

8. TRATAMIENTO DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL: La empresa adjudicataria deberá respetar el Reglamento 2016/679/UE, de 27 de abril sobre Protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de Derechos Digitales.

Esleipendunak Irungo Udalarekin Izaera Pertsonaleko Datuen Tratamendurako Hitzarmen bat sinatu beharko du kontratua egoki gauzatzeko Irungo Udalaren ardura diren ondorengo datu jakin batzuen tratamendu-eragilea izango baita.

La adjudicataria deberá suscribir un Convenio de Tratamiento de Datos con el Ayuntamiento de Irun ya que para la correcta ejecución del contrato, la empresa adjudicataria resultará encargada del tratamiento de una serie de datos de carácter personal de los que el Ayuntamiento de Irun es responsable.